



Številka: 300-11/2018-4

Ljubljana, 12.11.2018

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE  
[Gp.gs@gov.si](mailto:Gp.gs@gov.si)

**ZADEVA: Dovoljenje za uporabo besede »Slovenija« v firmi družbe »Lesaffre Slovenija d.o.o.« – predlog za obravnavo**

**1. Predlog sklepov vlade:**

Na podlagi prvega odstavka 15. člena Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11, 32/12, 57/12, 44/13 – odl. US, 82/13, 55/15 in 15/17) je Vlada Republike Slovenije na .... redni seji dne ..... pod točko ..... sprejela naslednjo odločbo:

**Vlada Republike Slovenije je izdala odločbo, s katero družbi Bonopan d.o.o. dovoli uporabo besede »Slovenija« v nameravani spremenjeni firmi družbe, ki se bo glasila »Lesaffre Slovenija d.o.o.«.**

Stojan Tramte  
generalni sekretar

Priloga:

- Predlog odločbe

Prejmejo:

- Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo,
- Generalni sekretariat Vlade RS,
- Urad Vlade RS za komuniciranje,
- Služba Vlade RS za zakonodajo,
- Mitja Lamut - odvetnik, Pražakova 10, 1000 Ljubljana

**2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:**

/

**3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:**

Franc Stanonik, generalni direktor Direktorata za notranji trg  
mag. Alenka Žagar, vodja Sektorja za gosp. pravo, pomoč in prestrukt. gosp. družb v težavah in intelektualno lastnino p.p.  
Aleš Oberč, višji svetovalec, Sektor za gosp. pravo, pomoč in prestrukt. gosp. družb v težavah in intelektualno lastnino

<b>3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:</b>		
/		
<b>4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:</b>		
/		
<b>5. Kratak povzetek gradiva:</b>		
Gradivo vsebuje predlog odločbe Vlade Republike Slovenije za dovoljenje za uporabo imena »Slovenija« v firmi družbe. Zakon o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11, 32/12, 57/12, 44/13 – odl. US, 82/13, 55/15 in 15/17) v svojem 15. členu daje Vladi Republike Slovenije pristojnost, da izda dovoljenje za uporabo imena »Slovenija«.		
<b>6. Presoja posledic za:</b>		
a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	DA/NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	DA/NE
c)	administrativne posledice	DA/NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	DA/NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	DA/NE
e)	socialno področje	DA/NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> <li>– nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja</li> <li>– razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna</li> <li>– razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij</li> </ul>	DA/NE
<b>7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:</b> (Samo če izberete DA pod točko 6.a.)		

<b>I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu</b>				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				
<b>II. Finančne posledice za državni proračun</b>				
<b>II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:</b>				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
<b>SKUPAJ</b>				
<b>II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:</b>				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
<b>SKUPAJ</b>				
<b>II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:</b>				
Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)		Znesek za t + 1	
<b>SKUPAJ</b>				
<b>OBRAZLOŽITEV:</b>				
<b>I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu</b>				
V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):				
<ul style="list-style-type: none"> <li>– prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov,</li> <li>– odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov,</li> <li>– obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov.</li> </ul>				

## II. Finančne posledice za državni proračun

Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:

### II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov se navedejo:

- proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep,
- projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in
- proračunske postavke.

Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.

### II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:

Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.

### II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:

Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna.

## 7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:

(Samo če izberete NE pod točko 6.a.)

### Kratka obrazložitev:

Gradivo nima finančnih posledic.

## 8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:

- pristojnosti občin,
- delovanje občin,
- financiranje občin.

DA/NE

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:

- Skupnosti občin Slovenije SOS: DA/NE
- Združenju občin Slovenije ZOS: DA/NE
- Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: DA/NE

Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.

<b>9. Predstavitev sodelovanja javnosti:</b>	
Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:	DA/NE
Objava gradiva ni potrebna. Gradivo bo objavljeno na spletnem portalu Vlade RS.	
<p>(Če je odgovor DA, navedite: Datum objave: .....</p> <p>V razpravo so bili vključeni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– nevladne organizacije,</li> <li>– predstavniki zainteresirane javnosti,</li> <li>– predstavniki strokovne javnosti.</li> </ul> <p>Mnenja, predlogi in pripombe z navedbo predlagateljev (imen in priimkov fizičnih oseb, ki niso poslovni subjekti, ne navajajte):</p> <p>Upoštevani so bili:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– v celoti,</li> <li>– večinoma,</li> <li>– delno,</li> <li>– niso bili upoštevani.</li> </ul> <p>Bistvena mnenja, predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani, ter razlogi za neupoštevanje:</p> <p>Poročilo je bilo dano .....</p> <p>Javnost je bila vključena v pripravo gradiva v skladu z Zakonom o ..., kar je navedeno v predlogu predpisa.)</p>	
<b>10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:</b>	DA/NE
<b>11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:</b>	DA/NE
<p><b>Zdravko Počivalšek</b> <b>MINISTER</b></p>	

Vlada Republike Slovenije je na podlagi petega odstavka 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 - uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 - ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 - ZDU-1G, 65/14 in 55/17) ter prvega odstavka 15. člena Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11, 32/12, 57/12, 44/13 – odl. US, 82/13, 55/15 in 15/17; v nadaljnjem besedilu: ZGD-1), v zadevi izdaje dovoljenja za uporabo besede Slovenija v firmi družbe Lesaffre Slovenija d.o.o., na predlog družbe Bonopan d.o.o., ki jo po pooblastilu zastopa Mitja Lamut - odvetnik, Pražakova 10, Ljubljana, na .....redni seji, dne ..... izdala naslednjo

## **O D L O Č B O**

1. Predlogu družbe Bonopan d.o.o. za izdajo dovoljenja za uporabo besede »Slovenija« v spremenjeni firmi družbe Lesaffre Slovenija d.o.o., se ugotovi. Družbi Bonopan d.o.o. se dovoli uporaba besede »Slovenija« v spremenjeni firmi družbe tako, da se glasi »Lesaffre Slovenija d.o.o.«.

2. Stroškov v postopku ni bilo.

## **O b r a z l o ž i t e v:**

Vlada Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: vlada) je dne 19.7.2018 prejela predlog družbe Bonopan d.o.o. za uporabo imena Slovenija v firmi družbe, ki bi se imenovala »Lesaffre Slovenija d.o.o.«.

V predlogu navaja, da gre za družbo, katere edini lastnik oziroma družbenik je tuja pravna oseba in sicer družba Lesaffre Mautner Markhof iz Nizozemske, ki je v lastništvo vstopila 22.10.2002, ki je bila sprva družinsko podjetje, ustanovljeno v Franciji leta 1853, ter je danes multinacionalka z velikim mednarodnim ugledom in deluje na vseh kontinentih sveta.

Družba je vodilni proizvajalec kvasa in z njim povezanih artiklov, skupno pa zaposluje preko 10.000 ljudi v kar 45 državah. V firmah svojih odvisnih družb uporablja imena držav, v katerih posluje. Družba v Republiki Sloveniji trenutno zaposluje 8 delavcev.

Družba dodatno sodeluje s srednjimi šolami na področju izobraževanja; so-mentorstva diplomskih nalog na področju pekovske industrije, sodelujejo z GZS v obliki dodatnega šolanja članov komisij, ter skrbijo za promocijo pekovskega poklica, ki se trenutno sooča s pomanjkanjem kadra. Družba med drugim načrtuje izgradnjo pekovskega centra, ki bo omogočil intenzivnejši prenos znanja in tehnik na področju pekarstva, ki naj bi postal center ustvarjanja, kreiranja novih izdelkov in preizkušanja kakovosti surovin, osvajanja novih tehnik in izmenjavo znanj s tujimi in domačimi strokovnjaki.

Uporabo besede Slovenija in oznak države in samoupravnih lokalnih skupnosti ureja 15. člen ZGD-1, ki v prvem odstavku določa, da je besedo Slovenija v vseh sklonih in svojilnih pridevnikih (v nadaljnjem besedilu: beseda Slovenija) dovoljeno vnesti v firmo le z dovoljenjem vlade. Vlada lahko po prostem preudarku dovoli družbi uporabo besede Slovenija. Pri tem preveri izpolnjevanje davčnih in drugih javnofinančnih obveznosti družbe, njeno poslovanje (da družba ni v postopku insolventnosti oziroma prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja finančno poslovanje podjetij, postopke zaradi insolventnosti in prisilno prenehanje) ter, ali družba opravlja pridobitno dejavnost, ki je za Republiko Slovenijo večjega pomena (drugi odstavek 15. člena ZGD-1). V skladu s tretjim odstavkom 15. člena ZGD-1 se šteje, da je dejavnost večjega pomena, če družba uspešno posluje in deluje družbeno odgovorno, vlada pa pri tem upošteva zlasti dejavnost, dosedanje poslovanje in finančni položaj družbe, ter usmerjenost družbe k razvoju in rasti. V skladu s petim odstavkom 15. člena ZGD-1 pa v primeru družbe, katere večinski lastniki so tuje pravne ali fizične osebe, pri izdaji dovoljenja za uporabo besede Slovenija vlada dodatno upošteva tudi, ali je njena obvladujoča družba koncern ali multinacionalka oziroma družba v okviru multinacionalke, ali ima koncern ali multinacionalka mednarodni ugled ter, ali gre za koncern ali multinacionalko, ki v firmah svojih odvisnih družb praviloma uporablja imena držav sedežev odvisnih družb.

Predlogu se ugotovi.

Vlada je v postopku ugotovila, da gre za družbo, ki je proizvajalec kvasa in z njim povezanih artiklov in je v 100% lasti tuje družbe Lesaffre Mautner Markhof (L.M.M.) B.V. iz Nizozemske.

Družba Bonopan d.o.o. trenutno zaposluje 8 oseb, glede na javno dostopne podatke je bilo ugotovljeno, da je čisti dobiček družbe v obračunskem obdobju v letu 2016 znašal 276.631 EUR, v letu 2017 pa 326.596 EUR. Zaznati je trend naraščanja dobička, kot tudi prodaje, saj se je prihodek družbe od prodaje v letu 2017 v primerjavi z letom 2016 povečal iz 4,43 mio EUR na 4,67 mio EUR. Bilančni dobiček družbe pa je v letu 2017 znašal 894.764 EUR.

Kot družbeno odgovorno ravnanje družbe je šteti, da družba tudi dodatno sodeluje s srednjimi šolami na področju izobraževanja; so-mentorstva diplomskih nalog na področju pekovske industrije, z GZS v obliki dodatnega šolanja članov komisij, ter skrb za promocijo pekovskega poklica.

Vlada je v postopku tudi ugotovila, da ima družba izpolnjene davčne in druge javnofinančne obveznosti, ter da družba ni v postopku insolventnosti oziroma prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja finančno poslovanje podjetij, postopke zaradi insolventnosti in prisilno prenehanje.

Ker gre za družbo, katere večinski lastniki so tuje pravne ali fizične osebe, je bilo prav tako presoјano ali je obvladujoča družba predlagatelja koncern oz. multinacionalka, ki ima mednarodni ugled in v firmah svojih odvisnih družb praviloma uporablja imena držav sedežev odvisnih družb. V postopku je bilo ugotovljeno, da gre za družbo, ki v svojih odvisnih družbah v nazivu praviloma uporablja imena držav v katerih posluje (Lasaffre Austria, Lesaffre Italia, Lesaffre UK&Ireland, itd.).

Glede na dejavnost družbe, uspešnost poslovanja in družbeno odgovornost gre za pomembno družbo, katere dejavnost je potrebno šteti kot dejavnost, ki je za Republiko Slovenijo večjega pomena, kar je utemeljeno tudi s tem, da neprestano širi svojo dejavnost in s tem ustvarja nova delovna mesta. Prav tako je del koncerna, ki ima mednarodni ugled in v firmah odvisnih družb praviloma uporablja imena držav sedežev odvisnih družb.

V skladu z vsem navedenim je bilo treba odločiti, kot izhaja iz 1. točke izreka te odločbe.

Glede stroškov postopka vlada ugotavlja, da v obravnavanem postopku niso nastali, zato je bilo treba odločiti, kot izhaja iz 2. točke izreka te odločbe.

#### POUK O PRAVNEM SREDSTVU:

Ta odločba je v upravnem postopku dokončna. Zoper njo je mogoče v 30 dneh od njene vročitve vložiti tožbo pri Upravnem sodišču Republike Slovenije. Tožbo se v dveh izvodih vloži pisno, neposredno ali po pošti, ali da ustno na zapisnik pri tem sodišču.

V upravnem sporu je na podlagi Zakona o sodnih taksah (Uradni list RS, št. 37/08, 97/10, 63/13, 58/14 – odl. US, 19/15 - odl. US, 30/16 in 10/17 – ZPP-E, 11/18-ZIZ-L in 35/18-odl.US) ob vložitvi tožbe treba plačati sodno takso, in sicer po tarifni številki 6111 v znesku 148 eurov. Taksa se plača na prehodni podračun sodišča, določen za plačevanje taks, št. 01100-8450088976.

Stojan Tramte  
generalni sekretar

Prejmejo:

- Mitja Lamut - odvetnik, Pražakova 10, 1000 Ljubljana
- Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo,
- Generalni sekretariat Vlade RS,
- Urad Vlade RS za komuniciranje,
- Služba Vlade RS za zakonodajo.